

CADET Lucile, Entre parcours d'apprentissage et formation à l'enseignement : le journal de bord d'apprentissage, analyse d'un objet textuel complexe, Thèse de didactologie des langues et des cultures, soutenue à l'université Paris III en novembre 2004 sous la direction de Francine Cicurel.

Résumé (extrait de l'ACEDLE)

Dans un "journal de bord d'apprentissage", tel qu'il existe dans les différentes formations à la didactique des langues, les étudiants ont à consigner leur expérience d'apprentissage d'une langue nouvelle. C'est à cet objet textuel complexe, hétérogène, intertextuel que l'étude est consacrée. La recherche s'intéresse plus particulièrement à la pratique du journal d'apprentissage telle qu'elle est organisée dans le cadre des formations professionnelles des enseignants de FLE et plus particulièrement dans le contexte spécifique de la formation de FLE dispensée à l'université Paris III-Sorbonne nouvelle. Elle se propose dans un premier temps de contribuer à définir ce qu'est un journal de bord d'apprentissage au "niveau macro", dans une perspective historique et "générique", et au "niveau micro", dans sa réalité textuelle et discursive. À cette fin, l'étude redéfinit tout d'abord les objectifs d'une telle pratique dans le cadre de la formation des enseignants de FLE puis resitue cette activité dans le contexte des cours de langue étrangère des Mentions FLE. Enfin, elle circonscrit sa place et son rôle au sein d'un dispositif d'observations formatives visant à développer chez les étudiants la mise en place d'une posture réflexive. Après avoir été présentée dans un contexte spécifique de formation, la pratique du journal de bord est ensuite abordée de façon plus large. Elle se trouve en effet resituée dans l'univers de la didactique des langues (historique et méthodologie) puis dans le champ des démarches biographiques en éducation et en formation professionnelle. L'étude s'appuie ensuite sur un corpus composé d'une cinquantaine de journaux de bord d'apprentissage rédigés par des étudiants des cours d'arabe, de japonais et de tchèque de la Mention FLE. En s'appuyant sur une analyse des données en contexte et à l'aide des outils de l'analyse du discours, on s'interroge sur l'influence du contexte universitaire sur la production des journaux de bord d'apprentissage et sur le type d'objet textuel que construisent les étudiants, à la croisée des genres académiques scolaires et universitaires et des genres littéraires de l'écriture du moi. Dans un deuxième temps, l'étude met les outils de l'analyse du discours et de l'analyse de contenu au service de la didactique et de la formation professionnelle des enseignants. Elle tente en effet de mettre au jour la façon dont se dessine, à la rencontre des modèles préexistants, des représentations, des modèles de formation pédagogique et du discours explicite tenu dans le lieu de formation, le répertoire didactique des futurs enseignants. Enfin, suite à l'analyse du corpus et dans une perspective de recherche-action, quelques pistes de réflexions et quelques propositions pour l'organisation, la rédaction, l'évaluation et l'exploitation des journaux d'apprentissage en contexte de formation universitaire sont envisagées.